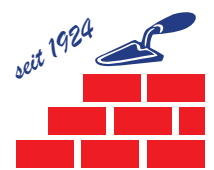




Auszeit für Genießer

Eine Auszeit nehmen, zur Ruhe kommen – und das in einem Umfeld, das man eigentlich nur auf idyllischen Postkarten findet. Klingt nach einer guten Idee? Dann wird es Interessierte im Landkreis Celle freuen, dass ein solcher Wunsch quasi vor der Tür in Erfüllung gehen kann: beim kürzeren oder längeren Aufenthalt im TraumzeitHof in Dalle bei Eschede.

Erweiterung im Hotel TraumzeitHof in Dalle



**Baugeschäft
Rabe**

Inh. Dipl.-Ing. Andreas Rabe

Für das Bauvorhaben führten wir
die Mauer- und Stahlbetonarbeiten aus

- Erd- und Maurerarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten

29320 Südheide OT Weesen · Telefon (0 50 52) 89 43 · Fax 91 27 19
www.baugeschaeft-rabe.de · info@baugeschaeft-rabe.de

**HEESCH
Holzbau**

Gerdehäuser Weg 7 · OT Weesen
29320 Hermannsburg/

Telefon 0 50 52 – 975 998
Fax 0 50 52 – 975 100
Mobil 01 71 – 2 38 09 03

www.holzbau-heesch.de
email@holzbau-heesch.de

*Wir führten
folgende
Arbeiten aus:*

- Fachwerkbau
- Eichenholz
- Holztafelbau
- Zimmererarbeiten
- Fassadenarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Bauleitung



Nun hat das kleine, aber feine Etablissement mit einem Neubau das räumliche Angebot erweitert.

Seit neun Jahren betreibt das Ehepaar Christine und Jürgen Reimer besonderen Location: Man residiert in einem historischen Forsthaus, das 1813 an Ort und Stelle errichtet wurde. Im Kontrast zur traditionellen Anmutung dieses Gebäudes steht das Ambiente im Inneren, wo man konsequent auf stilvolles Niveau und zeitloses Design setzt. In Kombination ergibt sich ein Mix, der zwei Welten vereint – die des natürlich Ursprünglichen und die des gastronomischen Anspruchs.

Dieser Mix fand viele Fans, sodass der TraumzeitHof länger schon am Limit seiner Auslastungsgrenze operiert. Eine Herausforderung, die die Reimers als Chance verstanden, um Kapazitäten zu erweitern und so die Zukunft des Betriebes zu sichern. Da eine Vergrößerung des Bestandsgebäudes oder ein Anbau sich aus Gründen des Denkmalschutzes ausschlossen, lag nahe, dem Forsthaus einen Gebäudenachbarn zu schenken,

ein selbstständiges Haus, das künftig im Ensemble mit dem Hauptgebäude Gäste empfangen und beherbergen kann.

„Die Idee hat sich natürlich als eine richtige erwiesen“, sagt Jürgen Reimer, „aber hätten wir damals gewusst, was für ein Genehmigungs-marathon uns da erwartet, wären wir vielleicht trotzdem nicht an den Start gegangen.“ Tatsächlich zogen komplexe Verhandlungen, Korvorgaben und Genehmigungsprozesse die Planungsphase in die Länge, eine echte Probe für das Durchhaltevermögen des gastronomischen Unternehmerpaars.

Schließlich konnte aber der Startschuss zum Neubau fallen, und eine äußerst reibungslose Umsetzung des Bauvorhabens vermöchte zumindest ein wenig, die durchlittenen Turbulenzen im Vorfeld auszugleichen. „Besonders erfreulich beim Bauen war, dass unser Konzept der strikten Nachhaltigkeit aufging“, resümiert Jürgen Reimer, „wir haben genauso auf verträgliche Materialien gesetzt wie auf die Zusammenarbeit mit regionalen Betrieben. Und das hat sich wirklich gelohnt.“

**MALERBETRIEB
CARL FIENEMANN & SOHN** seit 1815

- Ausführung sämtlicher Maler- & Tapezierarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Bodenbeläge / Designbeläge

Wiesenstr. 7 · 29303 Bergen · Tel. (05051) 3439 · www.maler-fienemann.de



Diese Einschätzung bestätigt sich auf den ersten Blick. Das neue Gebäude ist als eingeschossige Variante ausgeführt, passt sich stilistisch aber perfekt seinem historischen Mitstreiter an. So ist beispielsweise die Fachwerkoptik nicht simuliert, sondern als echte Bauweise ausgeführt. Die Ebenendigkeit ermöglicht, einen barrierearmen Zugang zu verwirklichen, sodass die neuen Raumangebote auch für Menschen mit eingeschränkter Mobilität attraktiv sind.

Entstanden sind drei neue Suiten, die konsequent dem Einrichtungsniveau des Haupthauses folgen und ihre Gäste mit hochwertigem Mobiliar und stilvollem Ambiente verwöhnen. Mit Grundflächen von etwa 40 Quadratmetern sind die Suiten zudem großzügig zugeschnitten und räumlich harmonisch gegliedert. Die Bäder beispielsweise sind außenliegend angeordnet und so über Fenster belüftbar, die Terrassen sind dort zu finden, wo man Terrassen am besten genießen



**...MEHR
ALS NUR
DÄCHER**

Schmidt Bedachungen GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb **Karsten Schmidt**

Waldstraße 12 · 29320 Hermannsburg · Tel. 0 50 52-91 10 95
Fax 91 10 94 · Mobil 0173 6 61 57 05 · info@schmidt-dachdeckermeister.de

www.schmidt-dachdeckermeister.de

3 neue Suiten
stellen sich vor.



Auszeit für Genießer

Erweiterung im Hotel TraumzeitHof in Dalle

kann: auf der Südseite des Gebäudes.

tung der Speisen live zuschauen lässt.

Zusätzlich zu den neuen Suiten ist ein Gastraum entstanden, der unter normalen Bedingungen zu Veranstaltungen mit bis zu 20 Personen einlädt. Eines der Highlights hier: Der Küchenbereich ist offen integriert, sodass sich dem Koch oder der Köchin bei der Zuberei-

Fazit: Ideale Lage für Auszeiten vom Alltag, Wohlgefühl auf hohem Niveau – und das alles zu einem fairen Preis-Leistungs-Verhältnis. Die Übernachtung in der Suite kostet für zwei Personen 159 Euro, Frühstück und Lunchpaket inklusive.



Der offene Küchenbereich freut sich auf Gäste.



HEIZUNG
BÄDER
LÜFTUNG
SOLAR

schulz
Südheide

Innovation aus Tradition

Sanitär- & Heizungstechnik GmbH
Neulandring 1 · 29320 Südheide · Tel. 05052 2292
info@schulz-team.de · www.schulz-team.de

24h Notdienst:
0172 7235658

Stephan Vollbrecht
Service um Haus und Grundstück

Pflasterarbeiten · Minibagger/Radladerarbeiten
Baumfällung · Winterdienst · und vieles mehr...

Am Krähenberg 9 · 29328 Müden/Örtze
Tel. 05053 - 603 · Handy 0172 - 439 15 93

KAISERTEAM.de
Ihr Dienstleistungszentrum
für Elektrotechnik

Wir bedanken uns für die erteilten Aufträge:

- Elektroinstallation
- Medientechnik
- Rauchwarnmelder und Zutrittskontrolle

EURONICS XXL

Celler Straße 58 · 29320 Hermannsburg · Tel. 05052 - 98 800

TISCHLEREI E. WOLFF
Maßarbeit mit Herz und Hand

Tischler
Meisterbetrieb der Innung

Telefon 05052 2225
Georg-Haccius-Straße 30
29320 Hermannsburg
www.tischlereiwolff.de

ENTWURF UND PLANUNG · BAD – BÜRO – EINBAUMÖBEL
KÜCHEN · TREPPEN · PARKETT · FENSTER UND TÜREN